



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
11 February 2011
Russian
Original: English

Шестидесят пятая сессия
Пункт 129 повестки дня
Бюджет по программам на двухгодичный
период 2010–2011 годов

Генеральный план капитального ремонта

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

I. Введение

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел восьмой очередной доклад Генерального секретаря о ходе осуществления генерального плана капитального ремонта (A/65/511) и его доклад о предложениях по финансированию сопутствующих расходов на 2011 год в рамках утвержденного бюджета генерального плана капитального ремонта (A/65/511/Add.1). Упомянутые доклады представляются во исполнение резолюций Генеральной Ассамблеи 57/292 и 64/228 соответственно. Комитет также имел в своем распоряжении доклад Комиссии ревизоров о генеральном плане капитального ремонта за год, закончившийся 31 декабря 2009 года (A/65/5 (Vol. V)), и соответствующий доклад Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии (A/65/296).

2. В ходе рассмотрения вышеупомянутых докладов члены Консультативного комитета встречались с Исполнительным директором проекта «Генеральный план капитального ремонта» и другими представителями Генерального секретаря, а также с членами Комиссии ревизоров, которые предоставили дополнительную информацию и разъяснения.

II. Восьмой ежегодный доклад о ходе осуществления генерального плана капитального ремонта

3. В восьмом ежегодном докладе Генерального секретаря о ходе осуществления генерального плана капитального ремонта (A/65/511) отмечается, что в предыдущем году был достигнут значительный прогресс, включая переезд сотрудников Организации Объединенных Наций в подменные помещения на тер-



ритории комплекса и за его пределами; завершение строительства и сдачу в эксплуатацию здания на Северной лужайке; начало строительных работ в здании Секретариата и конференционном корпусе и установку на них строительных подъемников; временный перевод Совета Безопасности в другое помещение; завершение большинства необходимых работ на подвальных этажах; заключение контрактов с гарантированной максимальной ценой на выполнение дополнительных работ в рамках проекта; и составление и согласование планов размещения персонала по его возвращению в здание Секретариата после окончания ремонта.

4. Консультативный комитет отмечает, что в 2009 году был учрежден консультативный совет по генеральному плану капитального ремонта, который провел два заседания в мае и сентябре 2010 года. В ответ на запрос Комитету была представлена информация о членском составе и круге ведения консультативного совета, а также краткие отчеты о проведенных им двух заседаниях. Среди прочего Комитет был проинформирован о том, что на втором заседании в сентябре 2010 года Совет рассмотрел и единогласно одобрил предложенный вариант реконфигурации помещений в конференционном корпусе для повышения их защищенности. **Комитет просит регулярно представлять Генеральной Ассамблее информацию о работе совета в контексте будущих докладов о ходе осуществления генерального плана капитального ремонта.**

5. В связи с вопросом об охране и безопасности отмечается, что за прошедший год был проведен ряд исследований, подтвердивших, что здания Секретариата, конференционного корпуса и Генеральной Ассамблеи с конструктивной точки зрения удовлетворяют требованиям Департамента по вопросам охраны и безопасности, хотя в восьмом ежегодном докладе о ходе осуществления проекта было отмечено, что продолжают исследования для определения дополнительных мер вдоль периметра комплекса. Было также отмечено, что генеральным планом капитального ремонта предусматривается ряд мер, направленных на повышение безопасности комплекса Центральных учреждений и работающих там делегатов и сотрудников, а также посетителей (см. A/65/511, пункты 75–78).

6. Консультативный комитет был информирован о том, что по рекомендации принимающей страны некоторые участки вдоль периметра комплекса Центральных учреждений потребуют более эффективной защиты для противодействия угрозам террористических нападений с использованием автомобилей. Кроме того, Управление генерального плана капитального ремонта разработало пересмотренную концепцию, связанную с изменением объема работ по повышению защиты лиц, находящихся в здании конференционного корпуса. По оценкам, объем расходов, связанных с такими мерами повышения безопасности, составит порядка 100 млн. долл. США, включая 30 млн. долл. США на работы по укреплению периметра и 70 млн. долл. США на предлагаемое изменение объема работ. Комитет был также проинформирован о том, что в настоящее время с участием принимающей страны изучаются пути покрытия предлагаемых дополнительных затрат. Кроме того, Управление генерального плана капитального ремонта продолжает строительные работы в конференционном корпусе, на которых не сказывается пересмотр требований к обеспечению безопасности, однако в тех местах, где в случае утверждения новых планов может потребоваться перестройка, работы прекращены. Комитет был проинформирован о том, что выполнение дополнительных капитальных работ в связи с про-

ектированием и монтажом объектов системы безопасности приведет к тому, что предполагаемая дата завершения работ в здании Генеральной Ассамблеи сдвинется с конца 2013 года на 2014 год.

7. **Принимая во внимание неизбежные индивидуальные изменения на всем этапе реализации проекта, Консультативный комитет особо отмечает необходимость делать все возможное для соблюдения графика осуществления проекта в целях сведения к минимуму возможных дополнительных затрат. Комитет просит представить Генеральной Ассамблее в связи с рассмотрением настоящего доклада самую полную информацию о предлагаемых конструктивных изменениях в связи с обеспечением безопасности и об их общем воздействии на график осуществления проекта.**

8. В своем докладе Генеральный секретарь, в частности, представил обновленную информацию о правилах приема пожертвований для генерального плана капитального ремонта (A/65/511, пункты 87–89). Генеральный секретарь указал, что с учетом соответствующих положений резолюции 63/270 Генеральной Ассамблеи в правила приема пожертвований были внесены изменения. Было также отмечено, что несколько государств-членов проявили интерес к участию в программе пожертвований и что ведутся переговоры с целью заключения необходимых соглашений в этой связи. **Консультативный комитет высоко оценивает готовность государств-членов вносить пожертвования на цели генерального плана капитального ремонта. При этом Консультативный комитет рекомендует также Генеральному секретарю, когда это целесообразно, обращаться за пожертвованиями к частным лицам.**

9. В контексте рассмотрения первого доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов (A/65/589) Консультативный комитет отметил, что пересмотренная смета поступлений на двухгодичный период составляет 580,6 млн. долл. США, что представляет собой увеличение на 26,2 млн. долл. США, или на 4,7 процента. Несмотря на увеличение по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала» и разделу 2 сметы поступлений «Общие поступления», по разделу 3 сметы поступлений «Услуги для общественности» показано уменьшение на 4 368 600 долл. США, обусловленное отсутствием доходов от предприятий общественного питания и уменьшением объема продаж филателистической продукции ввиду закрытия помещений в связи со строительными работами по генеральному плану капитального ремонта. В этой связи Комитет был проинформирован о том, что в связи с вызванными осуществлением генерального плана капитального ремонта нарушениями обсуждается вопрос об изыскании возможностей организации экскурсий в зал Генеральной Ассамблеи во время строительных работ, начало которых запланировано на 2012 год (см. A/65/604, пункты 20 и 21). **Консультативный комитет рекомендует принимать необходимые меры для уменьшения любых убытков, вызванных осуществлением генерального плана капитального ремонта.**

10. В пунктах 21–27 ниже приводятся дополнительные замечания Консультативного комитета в отношении перерасхода средств, практики закупок и мер оптимизации затрат в связи с вопросами, поднятыми в докладе Комиссии ревизоров.

III. Доклад Генерального секретаря о предложениях по финансированию сопутствующих расходов на 2011 год в рамках утвержденного бюджета генерального плана капитального ремонта

11. В своем докладе о предложениях по финансированию сопутствующих расходов на 2011 год в рамках утвержденного бюджета генерального плана капитального ремонта (A/65/511/Add.1) Генеральный секретарь приводит обновленные данные о мерах, которые принимаются в связи с осуществлением генерального плана капитального ремонта, в том числе о структуре расходов в предшествующие финансовые циклы, текущем прогнозе потребностей в ресурсах на 2010 год и предположениях на 2011 год и на период до завершения проекта. В ответ на вопрос о руководстве, ранее поднятый Консультативным комитетом и затронутый также Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 64/228, в докладе также указано, что в начале 2010 года был создан Руководящий комитет, призванный заниматься вопросами координации.

12. В связи с вопросом о потребностях в ресурсах на 2010 год Консультативный комитет напоминает, что в своей резолюции 64/228 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря а) покрыть сумму в размере порядка 11,6 млн. долл. США, предусмотренную на двухгодичный период 2010–2011 годов, из утвержденного бюджета генерального плана капитального ремонта; б) приложить все усилия к тому, чтобы покрыть сопутствующие расходы на 2010 год из общего бюджета, утвержденного для генерального плана капитального ремонта, на общую сумму порядка 42 млн. долл. США (нетто); и с) представить Генеральной Ассамблее для принятия решения в ходе основной части ее шестьдесят пятой сессии, в контексте его восьмого очередного доклада о ходе осуществления проекта, предложения о финансировании сопутствующих расходов на 2011 год из утвержденного бюджета для генерального плана капитального ремонта (пункт 3 раздела II и пункты 8 и 9 раздела III).

13. По просьбе Консультативного комитета ему были представлены данные о фактических и предполагаемых расходах по генеральному плану капитального ремонта и сопутствующих расходах и расходах на дублирующий центр хранения и обработки данных по состоянию на 31 октября 2010 года (см. таблицу).

Фактические и предполагаемые расходы по генеральному плану капитального ремонта, расходы на сопутствующие мероприятия и расходы на дублирующий центр хранения и обработки данных по состоянию на 31 октября 2010 года
(В долл. США)

Двухгодичный период	Ассигнования	Начисленные взносы	Остаток средств на начало периода	Расходы			Остаток средств на конец периода
				Генеральный план капитального ремонта	Сопутствующие мероприятия	Дублирующий центр хранения и обработки данных	
2000–2001 гг.	–	8 000 000	8 000 000	7 977 900	–	–	22 100
2002–2003 гг.	25 500 000	25 500 000	25 522 100	3 205 500	–	–	22 316 600
2004–2005 гг.	17 802 000	17 802 000	40 118 600	21 337 100	–	–	18 781 500
2006–2007 гг.	150 698 000	461 541 649	480 323 149	81 397 500	–	–	398 925 649
2008–2009 гг.	992 800 000	681 928 170	1 080 853 819	809 959 100	18 373 200	4 178 780	248 342 739
2010–2011 гг.	689 900 000	681 928 181 ^a	930 270 920	753 714 000	125 840 200	12 562 630	38 154 090
2012–2013 гг.	–	–	38 154 090	199 108 900	18 272 000	–	(179 226 810)
Всего	1 876 700 000	1 876 700 000	–	1 876 700 000	162 485 400	16 741 410	–

^a Включает еще не начисленную сумму взносов на 2011 год.

14. Как указано в докладе Генерального секретаря, объем имеющихся на 2010 год средств составил почти 54 млн. долл. США, из которых 11,9 млн. долл. США представляют собой остаток средств, перенесенный с двухгодичного периода 2008–2009 годов. На 31 августа 2010 года общая сумма расходов за 2010 год составила 9,9 млн. долл. США, причем на 2011 год будет предположительно перенесен неизрасходованный остаток средств в размере 39,1 млн. долл. США (см. A/65/511/Add.1, пункты 30, 44 и 45 и таблица 4). По этим прогнозам, потребности в ресурсах для покрытия сопутствующих расходов составят в 2010 году 110,9 млн. долл. США (подробные сведения о потребностях в ресурсах в разбивке по каждому департаменту см. в пунктах 46–59 доклада). Консультативный комитет отмечает, что в своем решении 65/543 Генеральная Ассамблея санкционирует перенос на 2011 год неизрасходованного остатка средств, утвержденных для покрытия сопутствующих расходов на 2010 год. **Комитет просит представить Генеральной Ассамблее в связи с рассмотрением настоящего доклада обновленную краткую информацию о расходах и пересмотренных потребностях в ресурсах за 2010 год.**

15. В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что, принимая во внимание тот факт, что объем расходов по генеральному плану капитального ремонта и сопутствующих издержек достигнет существенного уровня в 2011 году, продолжение расходования средств утвержденного бюджета для генерального плана капитального ремонта начнет неблагоприятно сказываться на движении наличности начиная с 2012 года. В восьмом ежегодном докладе о ходе осуществления проекта указывается, что в условиях, когда 75 процентов обязательств по генеральному плану капитального ремонта уже приняты и их сумма зафиксирована, прогнозируемая стоимость составляет 1 956,8 млн. долл. США, а объем бюджетного дефицита — 80,1 млн. долл.

США, что на 11,3 млн. долл. США меньше, чем в предыдущем году (A/65/511, пункт 92). Консультативный комитет несколько озабочен возможными трудностями с погашением сопутствующих расходов из средств утвержденного бюджета для генерального плана капитального ремонта в соответствии с решением Генеральной Ассамблеи, содержащимся в ее резолюции 64/228, и принимает к сведению ожидаемые трудности с движением наличности в долгосрочной перспективе. По мнению Комитета, возникшую ситуацию необходимо урегулировать своевременно, чтобы не создавать в конечном счете дополнительное финансовое бремя для государств-членов. С учетом этого Комитет рекомендует Ассамблее обратиться к Генеральному секретарю с просьбой подготовить не позднее второго квартала 2011 года предложения об оптимальных путях решения проблемы сопутствующих расходов, в том числе о мерах по повышению затратоэффективности.

16. Консультативный комитет отмечает, что к числу других значимых затратообразующих факторов в 2011 году относятся закупка оборудования для постоянного вещательного центра и системы управления мультимедийной информацией. Потребуется также сумма в размере 65,6 млн. долл. США для приобретения аудиовизуального вещательного оборудования и осуществления работ в связи с радиовещательными системами (10,4 млн. долл. США) и мебели (55,2 млн. долл. США) (A/65/511/Add.1, пункт 56(d)).

17. По запросу Консультативному комитету был представлен подробный перечень необходимых предметов мебели в связи с проектом генерального плана капитального ремонта (см. приложение I). В связи с вопросом о том, были ли при калькуляции расходов на мебель учтены предполагаемые изменения в количестве сотрудников, Комитет в ответ на запрос был проинформирован о том, что калькуляция составлялась только с учетом расходов, предусмотренных проектом генерального плана капитального ремонта, исходя из предположения о том, что при возвращении сотрудников в существующие здания будут заняты все места. Кроме того, контракты на закупку мебели в рамках генерального плана капитального ремонта позволят удовлетворять потребности в закупках мебели в будущем.

18. В связи с планами повторного использования секционной мебели из здания на Северной лужайке Консультативный комитет был проинформирован о том, что это здание будет использоваться на всем протяжении ремонта здания Генеральной Ассамблеи, который намечено завершить уже после возвращения сотрудников в здание Секретариата. Мебель из здания на Северной лужайке не может быть использована при возвращении в здание Секретариата, однако ее можно будет повторно использовать в здании Генеральной Ассамблеи или в других помещениях. Комитет отмечает, что некоторые предметы мебели планируются повторно использовать полностью, в связи с чем в бюджете сделаны соответствующие записи (см. приложение I). **Комитет выражает надежду на то, что будет сделано все возможное для повторного использования находящейся в пригодном состоянии мебели и что Генеральный секретарь, действуя в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, высказанной в ее резолюции 64/228, обеспечит осуществление процесса закупок в полном соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций.**

19. Прогнозируемые потребности в ресурсах Управления централизованного вспомогательного обслуживания на 2011 год составляют 70 075 700 долл. США. В частности, Генеральный секретарь отметил, что ясно проявилась необходимость усиления координации, в том числе для обеспечения эффективной передачи отремонтированных зданий, и что важно, чтобы Служба эксплуатации зданий в полной мере участвовала в процессе ввода зданий в эксплуатацию для обеспечения выполнения стоящей перед нею цели долгосрочной эксплуатации эффективного и безопасного объекта (там же, пункты 53–56). В этой связи Консультативный комитет отмечает, что для дополнения существующих возможностей предлагаются ассигнования на временный персонал общего назначения (2 должности класса С-4, 2 должности категории общего обслуживания и 1 должность категории рабочих). **На данном этапе Комитет не имеет возражений против необходимости привлечения дополнительного временного персонала общего назначения (2 должности класса С-4, 2 должности категории общего обслуживания и 1 должность категории рабочих) и отмечает, что дальнейшие потребности должны быть рассмотрены в контексте следующего ежегодного доклада о ходе осуществления генерального плана капитального ремонта.**

20. На 2011 год Генеральный секретарь предлагает выделить Департаменту по вопросам охраны и безопасности сметные ресурсы в объеме 7 439 500 долл. США, включая сумму в размере 7 045 000 долл. США по линии временного персонала общего назначения для создания 22 предлагаемых новых временных должностей сотрудников охраны и продолжения финансирования 58 существующих временных должностей (A/65/511/Add.1, пункт 59(a)). Генеральный секретарь указывает, что по результатам проведенного Департаментом обзора были консолидированы некоторые функции и примерно 20 штатных должностей, финансируемых из регулярного бюджета, были переориентированы на выполнение задач, связанных с генеральным планом капитального ремонта. Ожидается, что к 2011 году осуществление генерального плана капитального ремонта выйдет на этап максимально активного строительства, что будет связано с круглосуточным доступом на территорию комплекса до 2000 подрядчиков и от 100 до 150 грузовиков и потребует установления трехсменного графика работы сотрудников охраны, занимающихся досмотром. Кроме того, потребуются досмотр в среднем 3335 человек, включая посетителей, представителей учреждений, фондов и программ, а также не аккредитованных при Центральном учреждении корреспондентов. **Консультативный комитет не имеет возражений против создания упомянутых дополнительных временных должностей сотрудников охраны на срок осуществления генерального плана капитального ремонта.**

IV. Доклад Комиссии ревизоров по генеральному плану капитального ремонта за год, закончившийся 31 декабря 2009 года

21. В своем докладе по генеральному плану капитального ремонта за год, закончившийся 31 декабря 2008 года (A/64/5 (Vol. V)), Комиссия ревизоров сделала 17 основных рекомендаций, из которых 9 были полностью выполнены, 7 находятся на стадии выполнения и 1 не была выполнена. Комитет отмечает, что за 2009 год Комиссия вынесла в общей сложности 19 рекомендаций, в том

числе вновь повторила 8 из ранее вынесенных рекомендаций, которые не были выполнены на момент проведения последней проверки (см. A/65/5 (Vol. V), пункты 9 и 10). Информация о мерах, которые были или будут приняты для выполнения новых и повторных рекомендаций Комиссии, ответственных департаментах, степени приоритетности каждой рекомендации и, по возможности, сроках выполнения представлена в докладе Генерального секретаря (A/65/296, пункты 226–276).

22. Комиссия ревизоров отметила, что на момент проведения проверки смета расходов по генеральному плану капитального ремонта составляла 1,971 млрд. долл. США, что примерно на 95,2 млн. долл. США (5,1 процента) больше утвержденного бюджета в размере 1,876 млрд. долл. США. Консультативный комитет отмечает, что на сентябрь 2010 года смета расходов для полного завершения проекта составляет, по данным Генерального секретаря, 1,957 млрд. долл. США, что равносильно уменьшению суммы перерасхода средств примерно на 80,1 млн. долл. США (4 процента) (A/65/511, пункт 94 и таблица 2.В)

23. Комиссия ревизоров также отметила меры по сокращению расходов, в частности выявление возможной экономии с помощью программы оптимизации затрат. Вместе с тем Комиссия указала, что она не смогла определить реальные результаты этой программы из-за отсутствия подробных сведений о принятых мерах и полученной экономии. В ответ на рекомендацию Комиссии вновь провести оценку достоинств программы оптимизации затрат администрация заявила, что она обеспечит учет предполагаемых издержек и выгод при проведении любых дополнительных масштабных мероприятий по оптимизации затрат (A/65/296, пункты 238 и 239). По запросу Консультативному комитету был представлен перечень позиций, по которым может быть произведена оптимизация затрат на сумму порядка 36 млн. долл. США (см. приложение II).

24. Консультативный комитет разделяет беспокойство Комиссии по поводу сохраняющегося перерасхода средств, утвержденных для генерального плана капитального ремонта, отмечая при этом сокращение прогнозируемого дефицита средств, как указано в докладе Генерального секретаря (A/65/511, пункт 94). Комитет выражает надежду на то, что для достижения экономии во всех областях, с тем чтобы не допустить превышения последней представленной Генеральной Ассамблее сметы расходов по генеральному плану капитального ремонта, будут предприняты дополнительные усилия (см. также резолюцию 64/228).

25. Комиссия ревизоров далее особо отметила, что положение дел в области закупок и исполнения контрактов необходимо постоянно улучшать. В связи с вопросом о применении процедур закупок Организации Объединенных Наций к поправкам, вносимым в контракты для удовлетворения потребностей в рамках генерального плана капитального ремонта, Комиссия отметила, что некоторые поправки предусматривали выделение значительных сумм, не имеющих непосредственного отношения к первоначально оговоренному в контрактах объему услуг. В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что комитет по рассмотрению поправок к контрактам, который, среди прочего, отвечает за изучение вносимых в контракты поправок и обеспечение соблюдения финансовых правил и процедур закупки, на момент проведения ревизорской проверки еще не приступил к осуществлению своих функций

в полном объеме, однако начал функционировать с апреля 2010 года. Первоначально планировалось, что комитет начнет функционировать в октябре 2009 года. **Консультативный комитет выражает удовлетворение в связи с учреждением комитета по рассмотрению поправок. Вместе с тем Комитет согласен с мнением Комиссии о том, что положение дел в связи с поправками к контрактам и управлением подборками материалов по внесенным поправкам необходимо улучшить. Он выражает надежду, что комитет по рассмотрению поправок к контрактам будет активно стремиться к выполнению соответствующей рекомендации Комиссии.**

26. В связи с графиком работ по проекту Комиссия отметила, что перевод в конце 2009 — начале 2010 года подразделений и персонала во временные помещения на Северной лужайке ознаменовал собой заметный прогресс в осуществлении проекта. При переводе в эти и другие временные помещения более 5000 сотрудников Организации Объединенных Наций возникли некоторые проблемы, которые, впрочем, были успешно решены. Кроме того, было выбрано временное помещение для Совета Безопасности, в которое Совет был в соответствии с планом переведен в конце марта 2010 года, после чего в конференционном корпусе начались строительные работы. Консультативный комитет отмечает, что реконструкцию Централных учреждений в настоящее время намечено завершить в конце 2013 года (см. A/65/511, таблица 1).

27. В связи с рекомендацией Комиссии ревизоров о том, чтобы администрация продолжала изучать пути смягчения последствий задержек, в ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что последствия для запланированной даты общего завершения проекта генерального плана капитального ремонта были полностью урегулированы и дата его завершения — 2013 год — осталась без изменений. Тем не менее Комитет был также проинформирован о том, что новые проектные работы в связи с обеспечением безопасности, вполне вероятно, приведут к тому, что работы над зданием Генеральной Ассамблеи будут завершены в 2014 году (см. пункты 5–7 выше). **Комитет подчеркивает важность соблюдения согласованного графика завершения проекта.**

V. Заключение и рекомендации

28. Меры, которые Генеральной Ассамблее предлагается принять в связи с восьмым докладом о ходе осуществления генерального плана капитального ремонта, изложены в пункте 114 документа A/65/511, а меры, которые Ассамблее предлагается принять в связи с предложениями по финансированию расходов, связанных с генеральным планом капитального ремонта, изложены в пункте 63 документа A/65/511/Add.1.

29. **Принимая во внимание мнения и рекомендации, высказанные в настоящем докладе, и вопросы, поднятые Комиссией ревизоров, Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять к сведению информацию о ходе осуществления проекта за период с момента издания седьмого ежегодного доклада о ходе осуществления плана и просить Генерального секретаря продолжать представлять доклады о ходе осуществления проекта, графике работ, прогнозируемых расходах на его завершение, положении со взносами и резерве оборотных средств. Комитет также ре-**

комендует Ассамблее: а) принять к сведению информацию о прогрессе, содержащуюся в докладе Генерального секретаря о предложениях по финансированию сопутствующих расходов (A/65/511/Add.1); б) принять к сведению, что объем сопутствующих расходов на 2011 год составляет 110 977 900 долл. США; в) утвердить на 2011 год чистую сумму в размере 71 871 305 долл. США; и д) утвердить продолжение финансирования сопутствующих расходов в рамках утвержденного бюджета генерального плана капитального ремонта.

Приложение I

Потребности в мебели в связи с генеральным планом капитального ремонта: здания Секретариата, конференционного корпуса и Генеральной Ассамблеи, включая цокольные этажи

финансированию сопутствующих расходов (A/65/511/Add.1); b) принять к сведению, что объем сопутствующих расходов на 2011 год составляет 110 977 900 долл. США; c) утвердить на 2011 год чистую сумму в размере 71 871 305 долл. США; и d) утвердить продолжение финансирования сопутствующих

Тип	Количество	Сметная стоимость за единицу		Итого
		(В долл. США)		
Канторская мебель				
Мебельные системы для канторских помещений с открытой планировкой, все здания	Специалисты	1 307	6 760	8 835 320
	Сотрудники категории общего обслуживания	1 816	5 067	9 201 672
	Свободное помещение	587	2 500	1 467 500
		3 710	–	19 504 492
Сотрудники уровня директора, помощника Генерального секретаря и заместителя Генерального секретаря	Используется повторно	150	3 000	450 000
Кресла для сотрудников категории специалистов и категории общего обслуживания, все здания	Специалисты	1 307	750	980 250
	Сотрудники категории общего обслуживания	1 886	750	1 414 500
	Свободное помещение	587	500	293 500
	Комната для совещаний	94	500	47 000
		3 874	–	2 735 250
Стулья для посетителей в местах работы специалистов, все здания		2 614	1 000	2 614 000
Картотечные шкафы, все здания	Высотой 36 дюймов	4 414	1 000	4 414 000
	Для высокоплотного хранения в расчете на единицу площади	5 391	250	1 347 750

			<i>Сметная стои- мость за единицу</i>	<i>Итого</i>
<i>Тип</i>		<i>Количество</i>	<i>(В долл. США)</i>	
		–	–	5 761 750
Книжные шкафы для сотрудников категории специалистов и выше, все здания	Стоимость включена в показатели по отдельным кабинетам и рабочим местам открытого типа			
Все здания, места для неофициальных встреч, холлы, залы заседаний	Открытые места для заседаний	116	3 000	348 000
	Большой зал заседаний	8	26 000	208 000
	Средний зал заседаний	117	13 000	1 521 000
	Малый зал заседаний	118	3 000	354 000
		359	–	2 431 000
Аксессуары, все здания	Выдвижные полки для клавиатуры, рабочее освещение			1 826 750
Итого, конторская мебель				35 323 242
Разная мебель				
Резервные залы заседаний, 15-й и 27-й этажи здания Секретариата	Столы, конторские помещения, кресла, картотечные шкафы, рабочие места, разное			1 252 000
Мебель для конференционного корпуса (залы заседаний)	Кресла для делегатов	1 231	2 000	2 462 000
	Кресла для устных переводчиков	268	1 000	268 000
	Кресла для секретариатского персонала	66	800	52 800
		1 565	–	2 782 800
Мебель для здания Генеральной Ассамблеи (залы заседаний)	Кресла для делегатов	1 168	2 000	2 336 000
	Кресла для устных переводчиков	214	1 000	214 000
	Кресла для секретариатского персонала	47	800	37 600
		1 429	–	2 587 600

		Количество	Сметная стои-	Итого
			мость за единицу (В долл. США)	
Тип				
Места для посетителей в вестибюлях и холлах, все здания	Место приема посети- телей	73	10 000	730 000
	Кресла	59	2 500	147 500
	Скамьи	89	3 000	267 000
	Диванчики	6	3 000	18 000
	Металлические стулья с мягким сидением	12	7 500	90 000
		239	–	1 252 500
Ремонт имеющих исто- рическое значение пред- метов мебели в зданиях Генеральной Ассамблеи и конференционного кор- пуса				1 911 541
Прочее	Стоячие вешалки	767	100	76 700
	Обеденные столы	301	1 500	451 500
	Стулья для столовой	1 030	500	515 000
	Стулья для аудиторий	75	500	37 500
	Разные столы	215	1 000	215 000
	Кресла без подлокот- ников	339	500	169 500
	Запирающиеся шкафы индивидуального поль- зования	614	300	184 200
	2 727	–	1 649 400	
Итого, разная мебель				11 435 841
Доставка, использование и планировка мебели				3 500 000
Всего				50 259 083
Плюс 10 процентов на не- предвиденные расходы				5 025 908
Всего, включая непред- виденные расходы				55 284 991
Всего по смете				55 192 000

Приложение II

Перечень позиций, по которым может быть произведена оптимизация затрат

1. Здание Секретариата

500 000 долл. США: использование не химического, а дробеструйного метода удаления асбестосодержащей половой мастики

150 000 долл. США: упразднение релейной системы управления и распределительных цепей резервной системы аварийного освещения

720 000 долл. США: отказ от покраски трубопроводов

От 1 до 2 млн. долл. США: окончательная уборка силами Организации Объединенных Наций, а не управляющего строительством

180 000 долл. США: повторное использование стояка подачи охлажденной воды

300 000 долл. США: использование облегченных труб для электропроводки длиной свыше 8 футов в машинных залах и внешнем монтаже

320 000 долл. США: более широкое использование не облицованных изнутри трубопроводов

1,5 млн. долл. США: использование брезента для защиты от воды на этапе строительства (в отсутствие навесной стены)

500 000 долл. США: установка заплат на существующую кровлю вместо устройства новой кровли

200 000 долл. США: использование не менее экологичной, но более дешевой плитки для облицовки стен в туалетных комнатах

650 000 долл. США: пересмотр закупочной стратегии управляющего строительством в части электротехнических работ (для привлечения двух подрядчиков)

1,5 млн. долл. США: упрощение систем монтажа трубопроводов

Итого: 7,5–8,5 млн. долл. США

2. Конференционный корпус

500 000 долл. США: изменение структурной компоновки кабин для устного перевода

500 000 долл. США: упразднение рабочего освещения столов в залах заседаний 1, 2 и 3 за счет более эффективной планировки общего освещения

100 000 долл. США: уменьшение размера вентиляторов дымоудаления

550 000 долл. США: совмещение водонагревательного и парового змеевиков в системе теплоснабжения и подогрева

500 000 долл. США: использование в установках кондиционирования воздуха водяных, а не воздушных экономайзеров

600 000 долл. США: замена и ремонт сидений в коридорах вместо их хранения

185 000 долл. США: отказ от покраски трубопроводов системы пожаротушения (за исключением случаев, предусмотренных СНИП)

150 000 долл. США: упрощение системы гидроизоляции машинных залов

Итого: 3 млн. долл. США

3. Системы охраны и безопасности

Повторное использование существующего оборудования и устройств и пересмотр объема работ

Итого: 2 млн. долл. США

4. Аудиовизуальные системы

600 000 долл. США: упразднение некоторых камер

2,5 млн. долл. США или больше: повторное использование видеоконференционных систем, установленных в подменных помещениях

Итого: 3,1 млн. долл. США

5. Цокольные этажи

250 000 долл. США: отказ от установки дополнительных обратных клапанов

1 млн. долл. США: сохранение существующих труб системы пожаротушения в гараже, находящихся в исправном состоянии, и замена только водораспыляющих головок

150 000 долл. США: использование бетонных блоков только для сооружения стен коридоров и машинных залов

14 млн. долл. США: реконфигурация зон пребывания людей таким образом, чтобы избежать необходимости в отдельных работах по установке противовзрывной защиты

500 000 долл. США: отказ от обетонивания и установки сопутствующих конструктивных элементов соединений электропроводов между генераторами

1 млн. долл. США: уменьшение потребности в прокладке резервного магистрального медного кабеля для телефонной системы в связи с установкой новой системы IP-телефонии

200 000 долл. США: сохранение недавно установленных и находящихся в исправном состоянии насосов для забора речной воды

400 000 долл. США: использование новой схемы водоотведения, позволяющей отказаться от прodelывания отверстий в полах и земляных работ

Итого: 17,5 млн. долл. США

6. Вся территория комплекса

Использование оборудованных датчиками присутствия выключателей освещения с таймером и блокировкой вместо системы централизованного управления освещением

Итого: 2 млн. долл. США

Всего: 35–36 млн. долл. США